

Дело C-392/20**Резюме на преюдициалното запитване съгласно член 98, параграф 1 от
Процедурния правилник на Съда****Дата на постъпване в Съда:**

12 август 2020 г.

Запитваща юрисдикция:

Sąd Rejonowy dla Warszawy-Mokotowa w Warszawie (Полша)

Дата на акта за преюдициално запитване:

30 юни 2020 г.

Заявител в производството по потвърждаване на изпълняемост:

Европейска агенция по химикали (ЕCHA)

Длъжник, обжалващ определението на съдебния помощник:

Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej sp. z o.o.

Предмет на главното производство

Главното производство е образувано по заявление за потвърждаване на изпълняемостта на решение на ЕCHA, с което на основание член 13, параграф 4 от Регламент № 340/2008 полско дружество е задължено да заплати сума, представляваща разликата до пълния размер на таксата, събирана от големи субекти, тъй като е установено, че дружеството не отговаря на условията за заплащане на намалени такси, на които имат право малките предприятия.

Страните по същество спорят дали решението на ЕCHA попада в приложното поле член 299 ДФЕС и дали съответно представлява изпълнително основание, по отношение на което в разглеждания случай следва да се приложат полските гражданскопроцесуални норми. Вижданията на страните се разминават и по въпроса как трябва да се разбира проверката за автентичност на изпълнителното основание по смисъла на посочената разпоредба, и по-специално, дали потвърждаващият я съд разглежда само „автентичността“ (тоест дали изпълнителното основание е издадено от институциите на Съюза, посочени в член 299 ДФЕС, и дали налага парично

задължение за субекти, различни от държавите) или пък проверява също дали заявлението за потвърждаването ѝ е подадено преди изтичането на срока, който е предвиден в правото на Съюза, съответно дали вземането по изпълнителното основание не е погасено по давност.

Предмет и правно основание на преюдициалното запитване

Със запитването си, отправено на основание член 267 ДФЕС, запитващата юрисдикция иска да разбере как трябва да се тълкува член 299 ДФЕС. Запитващата юрисдикция, първо, иска да се определи материалното приложно поле на тази разпоредба, за да може да установи дали решението на ЕСНА представлява изпълнително основание по смисъла на член 299 ДФЕС. Второ, тя иска да разбере какви са пределите на служебното начало в действията на съда в производство по потвърждаване на изпълняемост, за да знае дали потвърждаването на изпълняемостта трябва да се предшества — отделно от контрола за автентичност на изпълнителното основание — и от проверка дали е изтекъл срокът за подаване на съответното заявления, съответно дали вземането е погасено по давност.

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли член 299 ДФЕС да се тълкува в смисъл, че се прилага само за решения, постановени от Съвета, Комисията или Европейската централна банка, или че се прилага и за решения, постановени от Европейската агенция по химикали, за налагане на допълнителна административна такса?
2. Трябва ли разпоредбата в член 299 ДФЕС, в която се предвижда, че изпълняемостта се потвърждава без допълнителен контрол освен за автентичност на основанието, да се тълкува в смисъл, че националният съд, който се произнася по потвърждаването на изпълняемостта и прилага националните гражданскопроцесуални норми, не е оправомощен да проверява дали вземането по изпълнителното основание е погасено по давност?

Посочени разпоредби от правото на Съюза

ДФЕС — членове 288, 291 и 299

Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396,

2006 г., стр. 1, наричан по-нататък „Регламент № 1907/2006“ — членове 75, 76, 83, 91, 94 и 100

Регламент (ЕО) № 340/2008 на Комисията от 16 април 2008 година относно таксите и плащанията, дължими на Европейската агенция по химикалите в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) (ОВ L 107, 2008 г., стр. 6, наричан по-нататък „Регламент № 340/2008“ — член 13

Посочени разпоредби от националното право

Ustawa z dnia 17 listopada 1964 r. Kodeks postępowania cywilnego (Закон от 17 ноември 1964 г. — Граждански процесуален кодекс, Dz.U., 2019 г., позиция 1460, наричан по-нататък „ГПК“) — членове 776, 777 и 782¹

Кратко представяне на фактите и производството

- 1 На 2 октомври 2012 г. изпълнителният директор на Европейската агенция по химикали (ЕСНА), чието седалище е в Хелзинки, взема решение № SME(2012)3472. В него се посочва, че към момента на подаване на документите за регистрация дружеството Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Cieplnej sp. z o.o. със седалище в Бохня (наричано по-нататък „длъжникът“) е било голямо предприятие по смисъла на Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията и поради това не е отговаряло на условията за заплащане на намалени такси, на които имат право малките предприятия. Поради това посоченото дружество е задължено да заплати сума, представляваща разликата до пълния размер на таксата, събирана от големи субекти, а именно разликата до правилния размер на таксата за големи субекти съгласно Регламент № 340/2008, и административна такса в размер на 20 700 EUR. Дружеството получава посоченото решение на 8 октомври 2012 г. Не го обжалва, поради което решението влиза в сила и става изпълняемо.
- 2 На 2 януари 2019 г. в качеството си на кредитор ЕСНА подава до Sąd Rejonowy dla Warszawy-Mokotowa w Warszawie (Районен съд Варшава—Мокотув, Варшава, Полша) (наричан по-нататък „запитващата юрисдикция“) заявление за потвърждаване на изпълняемостта на посоченото решение, за да се изиска от длъжника да заплати определените му изравнителна такса и административна такса.
- 3 С определение от 24 юли 2019 г. съдебният помощник в запитващата юрисдикция, след като извършва контрол за автентичност, удовлетворява искането на кредитора.

- 4 На 10 януари 2020 г. длъжникът подава жалба срещу това определение, с която го оспорва изцяло и иска да то бъде изменено като искането на кредитора бъде отхвърлено, а при условията на евентуалност иска потвърждаването на изпълняемостта да бъде отказано.
- 5 Запитващата юрисдикция отправя преюдициално запитване.

Основни доводи на страните в главното производство

- 6 ЕСНА иска потвърждаване на изпълняемостта като се позовава на членове 288 ДФЕС, 291 ДФЕС и 299 ДФЕС, твърдейки че разглежданото решение представлява изпълнително основание, чиято изпълняемост може да се потвърди въз основа на действащите в Полша гражданскопроцесуални норми, а впоследствие може да се започне изпълнително производство в съответствие с разпоредбите от ГПК.
- 7 В жалбата срещу определението, с което се потвърждава изпълняемостта, длъжникът твърди, първо, че е извършено неправилно разширително тълкуване на членове 291 ДФЕС и 299 ДФЕС, съгласно което решението на ЕСНА представлява изпълнително основание по смисъла на посочените разпоредби. Второ, длъжникът счита, че са нарушени финансови регламенти¹, и твърди, че националният орган, потвърждаващ изпълняемостта, има право да провери не само автентичността на изпълнителното основание, но и дали кредиторът прави искането за потвърждаване на изпълняемостта преди да изтече крайният срок, предвиден в общностните разпоредби за подаването му.

Кратко изложение на мотивите за преюдициалното запитване

- 8 Запитващата юрисдикция, първо, се съмнява дали решението на ЕСНА може да се счита за изпълнително основание по смисъла на член 299 ДФЕС, чиято изпълняемост може да се потвърди съгласно разпоредбите от полския ГПК. За това се отнася първият преюдициален въпрос. Въз основа на правото на Съюза може, от една страна, да се твърди, че ЕСНА е общностен орган, притежава правосубектност, прилага Регламент № 1907/2006 и в рамките на делегираните ѝ правомощия приема в определени области задължителни за физическите и юридическите лица

¹ Член 58а от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията от [19 ноември] 2002 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 185 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности, член 1, параграф 3 във връзка с член 73а от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности и член 66 от Делегиран регламент (ЕС) № 1271/2013 на Комисията от 30 септември 2013 година относно рамковия Финансов регламент за органите, посочени в член 208 от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета.

правни актове, които подлежат на съдебен контрол от Съда на Европейския съюз (членове 263 ДФЕС, 265 ДФЕС, 267 ДФЕС и 277 ДФЕС, както и член 94, параграф 1 във връзка с член 20, параграф 5 от Регламент № 1907/2006), и при постановяване на решение срещу частноправен субект (за разлика от държавите) такова решение може да се счита за изпълняемо по смисъла на член 299 ДФЕС. Това обаче е възможен пример за разширително функционално тълкуване. От друга страна, от езиковото тълкуване на член 299 ДФЕС следва, че в разпоредбите му се посочват конкретни органи, чиито актове представляват изпълнително основание, сред които ЕСНА **не** е посочена. По отношение на някои институции на Съюза, различни от изброените в член 299 ДФЕС, законодателят на Съюза си служи със законодателна техника, изразяваща се в посочване *expressis verbis*, че постановени от тези институции решения имат изпълнителна сила по смисъла на член 299 ДФЕС; за пример може да се посочи член 280 ДФЕС, член 2, буква б) във връзка с член 79, параграф 2, първо изречение от Регламент № 966/2012, както и член 110, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2017/1001 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2017 година относно марката на Европейския съюз. Отчитайки двата посочени по-горе взаимно изключващи се тълкувателни довода, запитващата юрисдикция се съмнява дали решението на ЕСНА може да попадне в материалното приложно поле на член 299 ДФЕС. От гледна точка на полския правен ред (член 777, параграф 1, точка 3 от ГПК) това би било допустимо и би дало възможност за потвърждаване на изпълняемостта на решението на ЕСНА, което е условие за започване на изпълнително производство.

- 9 Ако Съдът на ЕС приеме, че решението на ЕСНА представлява изпълнително основание по смисъла на член 299 ДФЕС запитващата юрисдикция иска, второ, да се определят **пределите на служебното начало в действията и в производство по потвърждаване на изпълняемост**, а именно дали проверката за автентичност на изпълнителното основание включва и преценка дали вземането по въпросното решение е погасено по давност. От член 299 ДФЕС следва, че за разлика от разпоредбите от вътрешно право националният съд извършва единствено контрол за **автентичност** на изпълнителното основание. За това се отнася [вторият] преюдициален въпрос. В полския правен ред съдът или съдебният помощник, проверяващ условията за допустимост на потвърждаването на изпълняемостта, установява само дали съответното основание отговаря на формалните изисквания за изпълнително основание (член 777 от ГПК). С изменение от миналата година е добавен член 782¹ ГПК, съгласно който съдът (съдебният помощник) **допълнително** е длъжен да прецени дали от обстоятелствата по случая и от съдържанието на изпълнителното основание следва, че вземането по това изпълнително основание е погасено по давност. Ако се установи, че вземането е погасено по давност, потвърждаване на изпълняемостта се отказва, освен ако кредиторът представи документ, от който е видно, че е давността е прекъсната. Имайки съответно предвид обхвата на контрола, извършван в хода на производството по потвърждаване на изпълняемост по полското право, у запитващата юрисдикция възникват

съмнения за значението на термина „автентичност“, който се съдържа в член 299 ДФЕС. Според запитващата юрисдикция този термин е неясен и е нужно да се изясни обхватът на контрола, който съдът трябва да извърши.

РАБОТЕН ДОКУМЕНТ